

# Menuett®



- SE** Bruksanvisning för skotork
- NO** Bruksanvisning for skotørker
- PL** Instrukcja obsługi suszarki do butów
- EN** Operating instructions for shoe dryer

**SE** - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

[www.jula.se](http://www.jula.se)

**NO** - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

[www.jula.no](http://www.jula.no)

**PL** - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

[www.jula.pl](http://www.jula.pl)

**EN** - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

[www.jula.com](http://www.jula.com)

**Tillverkare/ Produsent / Producenci/ Manufacturer**

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

**Importör/ Importør/ Importer/ Importer**

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

**Distributör/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor**

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

**Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

**Dbaj o środowisko!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

**Care for the environment!**

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

<b>SVENSKA</b> .....	<b>5</b>
SÄKERHETSANVISNINGAR .....	5
MONTERING .....	6
HANDHAVANDE .....	6
UNDERHÅLL .....	6
<b>NORSK</b> .....	<b>8</b>
SIKKERHETSANVISNINGER .....	8
MONTERING .....	9
HÅNDBTERING .....	9
VEDLIKEHOLD .....	9
<b>POLSKI</b> .....	<b>11</b>
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA .....	11
MONTAŻ .....	12
OBŚŁUGA .....	12
KONSERWACJA .....	12
<b>ENGLISH</b> .....	<b>14</b>
SAFETY INSTRUCTIONS .....	14
INSTALLATION .....	15
OPERATION .....	15
MAINTENANCE .....	15

## SÄKERHETSANVISNINGAR

---

### Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

- Anslut endast skotorken till 230 VAC.
- Täck inte över skotorken med tvätt eller andra föremål.
- Utloppet för varmluft får inte blockeras.
- Elsladden får inte komma i kontakt med skotorken medan den är igång.
- Varning: Använd inte skotorken i badrum, kök eller andra platser där vatten förekommer.
- Sänk aldrig ner skotorken i vatten eller andra vätskor. Dra genast ut kontakten om skotorken kommit i kontakt med vatten.
- Stäng av och skotorken och dra ut kontakten efter användning och innan rengöring.
- Barn förstår ofta inte att det kan vara farligt att använda elektriska apparater. Låt aldrig barn använda skotorken själva.
- Rör aldrig vid skotorken medan den är igång – den blir mycket varm.
- Använd inte skotorken om den eller sladden är skadade. Lämna den till en auktoriserad verkstad för reparation.
- Skotorken är endast avsedd för inomhusbruk.
- För inte in främmande föremål i någon av ventilationsöppningarna. Detta kan leda till elstötar och brand eller skada skotorken.
- Kontrollera att inga andra elektriska apparater är anslutna till samma strömkrets som skotorken eftersom den kan överbelastas.
- Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående användning av apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än åtta år och det sker under övervakning.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn yngre än åtta år.

## MONTERING

---

### Väggmontering

Skruva fast väggfästet på väggen så att slangarna når ner till golvet. **OBS!** Montera väggfästet så att pilen pekar uppåt. Haka fast skotorken på väggfästet.

## HANDHAVANDE

---

### Användning

1. Sätt i kontakten till skotorken.
2. För in slangarna i skorna eller stövlarna som ska torkas.
3. Vrid timern till önskad tid – skotorken startar och kontrollampan tänds.
4. Kontrollampan lyser när skotorken är igång.
5. När timern når "0" stängs skotorken automatiskt av. Starta timern igen om skorna behöver torkas ytterligare

### Överhettningsskydd

Vid överhettning stänger en skyddsbrytare av skotorken. Gör så här om överhettningsskyddet har aktiverats:

1. Stäng av skotorken och dra ut kontakten.
2. Åtgärda orsaken till överhettningen, som kan vara övertäckt luftinlopp, damm och ludd.
3. Låt skotorken svalna några minuter.
4. Sätt åter i kontakten och starta skotorken.

## UNDERHÅLL

---

### Rengöring

Kontrollera skotorken regelbundet. Dra först ut kontakten. Kontrollera om damm eller ludd ansamlats innanför ventilationsgallren. Vid behov, torka av skotorkens utsida med en fuktig trasa använd dammsugaren för att suga rent luftintagen upptill och framtill.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

[www.jula.se](http://www.jula.se)



### **Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållssopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller

elektroniska komponenter som skall återvinnas.

Lämna produkten för återvinning på anvisad plats,

till exempel kommunens återvinningsstation.

## SIKKERHETSANVISNINGER

---

### Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

- Skotørkeren må bakre kobles til 230 VAC.
- Ikke tildekk skotørkeren med klesvask eller annet.
- Varmluftutløpet må ikke blokkeres.
- Den elektriske ledningen må ikke komme i kontakt med skotørkeren når den er i gang.
- Advarsel: Ikke bruk skotørkeren i baderom, kjøkken eller andre steder der det er vann.
- Skotørkeren må aldri senkes ned i vann eller andre væsker. Trekk ut støpselet hvis skotørkeren har kommet i kontakt med vann.
- Skru av skotørkeren og dra ut støpselet etter bruk, og før rengjøring.
- Barn forstår ofte ikke at det kan være farlig å bruke elektriske apparater. La aldri barn bruke skotørkeren selv.
- Aldri berør skotørkeren mens den er i gang – den blir svært varm.
- Ikke bruk skotørkeren hvis den eller ledningen er skadet. Lever den til et autorisert verksted for reparasjon.
- Skotørkeren må bare brukes innendørs.
- Ikke stikk fremmedlegemer inn i noen av ventilasjonsåpningene. Dette kan føre til elektriske støt og brann eller skade skotørkeren.
- Kontroller at ingen andre elektriske apparater er tilkoblet samme strømkrets som skotørkeren fordi den kan overbelastes.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og over og personer med reduserte fysiske, følelsesmessige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått opplæring eller instruksjon i bruk av apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og er under tilsyn.
- Hold apparatet og ledningen som hører til unna barn under 8 år.

## MONTERING

---

### Veggmontering

Skru veggfestet fast på veggen slik at slangene når ned til gulvet. **OBS!** Monter veggfestet slik at pilen peker oppover. Hekt skotørkeren på veggfestet.

## HÅNTERING

---

### Bruk

1. Sett inn støpselet til skotørkeren.
2. Før slangene inn i skoene eller støvlene som skal tørkes.
3. Drei timeren til ønsket tid – skotørkeren starter og kontrollampen tennes.
4. Kontrollampen lyser når skotørkeren er i gang.
5. Når timeren når "0" slås skotørkeren av automatisk. Start timeren igjen hvis skoene trenger å tørkes lenger

### Overopphetingsvern

Ved overoppheting slår en vernebryter skotørkeren av. Gjør slik hvis overopphetingsvernet har blitt aktivert:

1. Skru av skotørkeren og trekk ut støpselet..
2. Rett årsaken til overopphetingen, som kan være tildekket luftinntak, støv eller lo..
3. La skotørkeren avkjøles i noen minutter.
4. Sett inn støpselet igjen, og start skotørkeren.

## VEDLIKEHOLD

---

### Rengjøring

Kontroller skotørkeren jevnlig. Trekk ut kontakten først. Kontroller om det har samlet seg støv eller lo innenfor ventilasjonsristen. Tørk av utsiden til skotørkeren ved behov med en fuktig klut, og bruk støvsugeren for å støvsuge luftinntakene øverst og foran.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

[www.jula.no](http://www.jula.no)



**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet!  
Dette produktet inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes.  
Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstasjon.



## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

---

### **Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!**

Zachowaj ją w celu wykorzystania w przyszłości.

- Suszarkę podłączaj wyłącznie do napięcia 230 VAC.
- Nie przykrywaj suszarki praniem ani innymi rzeczami.
- Nie należy blokować wylotu ciepłego powietrza.
- Kabel elektryczny nie może zetknąć się z uruchomioną suszarką.
- Ostrzeżenie: Nie używaj suszarki w łazience, kuchni ani w żadnym innym miejscu, gdzie występuje woda.
- Nigdy nie zanurzaj suszarki w wodzie ani innych płynach. Jeśli suszarka zetknie się z wodą, natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Wyłączaj suszarkę i wyciągaj wtyczkę z gniazdka po użyciu i przed czyszczeniem.
- Dzieci często nie rozumieją, że korzystanie z urządzeń elektrycznych może być niebezpieczne. Nigdy nie pozwalaj dzieciom korzystać z suszarki samodzielnie.
- Nigdy nie dotykaj uruchomionej suszarki – jest bardzo gorąca.
- Nie używaj suszarki, jeśli ona lub jej kabel są uszkodzone. Dostarcz suszarkę do autoryzowanego warsztatu w celu naprawy.
- Suszarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów obcych do otworów wentylacyjnych. Może to doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru bądź uszkodzić suszarkę.
- Upewnij się, że żadne inne urządzenia elektryczne nie są podłączone do tego samego obwodu prądowego co suszarka, gdyż mogłoby to spowodować przeciążenie.
- Dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające należytego doświadczenia lub wiedzy mogą korzystać z urządzenia pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały odpowiednie wytyczne. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są one w wieku 8 lat lub starsze i znajdują się pod nadzorem.
- Urządzenie wraz z przewodem należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

## MONTAŻ

---

### Montaż ścienny

Przykręć uchwyt ścienny do ściany tak, by węże dosięgały podłogi. **UWAGA!** Zamontuj uchwyt ścienny tak, by strzałka skierowana była w górę. Zaczep suszarkę na uchwycie ściennym.

## OBSŁUGA

---

### Sposób użycia

1. Podłącz wtyczkę do suszarki.
2. Włóż węże do butów przeznaczonych do suszenia.
3. Ustaw wyłącznik czasowy na wybrany czas – suszarka uruchomi się i zapali się lampka kontrolna.
4. Lampka kontrolna świeci się, gdy suszarka jest włączona.
5. Gdy wyłącznik czasowy osiągnie „0”, suszarka wyłączy się automatycznie. Włącz wyłącznik czasowy ponownie, jeśli buty wymagają dosuszenia.

### Ochrona przed przegrzaniem

W razie przegrzania suszarka zostanie wyłączona przez wyłącznik ochronny. Jeśli zabezpieczenie przed przegrzaniem aktywuje się, wykonaj poniższe czynności:

1. Wyłącz suszarkę i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
2. Usuń przyczynę przegrzania, którą może być przykryty wlot powietrza, kurz lub meszek.
3. Daj suszarce kilka minut na ostygnięcie.
4. Włóż wtyczkę z powrotem i uruchom suszarkę.

## KONSERWACJA

---

### Czyszczenie

Regularnie sprawdzaj suszarkę. Najpierw wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Sprawdź, czy kurz lub meszek nie zebrał się na kratce wentylacyjnej. W razie potrzeby wytrzyj zewnętrzną część suszarki wilgotną szmatką i użyj odkurzacza do oczyszczenia wlotów powietrza od góry i od przodu.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

[www.jula.pl](http://www.jula.pl)



### **DBAJ O ŚRODOWISKO!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi!

Produkt zawiera elektryczne lub elektroniczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska.

Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania

lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie

nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego

rodzaju i w tej samej ilości.

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

### **Read the operating instructions carefully before use!**

Save these instructions for future reference.

- Connect the appliance only to 230 VAC.
- Do not cover the shoe dryer with laundry or other objects.
- The warm air outlets must not be blocked.
- The cable must not come into contact with the shoe dryer while it is on.
- Caution: Do not use the shoe dryer in the bathroom, kitchen or other places where it may come into contact with water.
- Do not immerse the shoe dryer in water or other liquids. If the shoe dryer comes in contact with water pull out the plug immediately.
- Always switch off and unplug after use and before cleaning.
- Often children do not recognize the dangers of using electrical appliances. Never allow children to use the shoe dryer unaccompanied.
- Do not touch the shoe dryer while it is on - it becomes very hot.
- Do not use the shoe dryer if the appliance or the cable is damaged. Take it to an authorized workshop for repair.
- The shoe dryer is for indoor use only.
- Do not insert foreign objects into any of the ventilation openings. This can lead to electric shock and fire or can damage the shoe dryer.
- Make sure that no other electrical appliances are plugged into the same circuit as the shoe dryer as it can overload.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

## INSTALLATION

---

### Wall-mounted

Screw the wall bracket firmly into the wall so that the hoses reach the floor. **NOTE!** Fit the wall bracket with the arrow pointing up. Hook the shoe dryer onto the wall bracket.

## OPERATION

---

### Use

1. Plug in the shoe dryer.
2. Place the hoses in the boots or shoes to be dried.
3. Turn the timer to the desired time – the dryer will start and the control light will turn on.
4. The control light will stay on for as long as the dryer is on.
5. When the timer is back at "0" the dryer will turn off automatically. If further drying is needed, start the timer again.

### Overheating protection

In case of overheating a protective device will switch off the dryer. If the overheating protection is activated, do the following:

1. Switch off and unplug the dryer.
2. Rectify the reason for overheating which can be a covered air inlet, dust or fluff.
3. Allow the shoe dryer to cool down for a few minutes.
4. Plug in and start the shoe dryer again.


## MAINTENANCE

---

### Cleaning

Check the shoe dryer regularly. Pull out the plug first. Check whether dust or fluff has accumulated inside the air grills. Wipe the exterior of the appliance as needed with a damp cloth. Use a vacuum cleaner to clean the air inlets at the top and front.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.  
[www.jula.com](http://www.jula.com)

	<p><b>Care for the environment!</b> Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.</p>
---	--